



2023 EDUCATORS PACKAGE TROUSSE DES ENSEIGNANTS 2023

MAY 11 - 14 MAI 2023

**Lebreton Flats Park & Canadian War Museum (1 Vimy Place)
Arts Court (2 Daly Ave)**

**Parc des plaines Lebreton et
Musée canadien de la guerre (1, place Vimy)
Cour des arts (2, avenue Daly)**

TICKETS / BILLETS *(before tax and fees)*

\$10/person - per show

\$12/person for A Simple Space

1 Free Ticket for Every 10 Purchased

10 \$/personne, par spectacle

12 \$/personne pour A Simple Space

1 billet gratuit à l'achat de 10 billets

CONTACT US / CONTACTEZ-NOUS

Kathleen Lecuyer,
School Outreach and Sales /
Sensibilisation auprès des écoles et ventes
(613) 241-0999 x108
kathleen@ottawachildrensfestival.ca
groups@ottawachildrensfestival.ca

Cory Mae Omega,
Box Office Manager /
gestionnaire de la billetterie
(613) 241-2633 x106
contact@ottawachildrensfestival.ca

ottawachildrensfestival.ca

Shows / Spectacles :

A SIMPLE SPACE

Gravity & Other Myths, Australia / Australie

60 minutes

All Ages / tous âges

Non-verbal / Sans paroles

Circus Tent, LeBreton Flats Park /

Tente du cirque, parc des plaines LeBreton

DESCRIPTION:

Supported by driving live percussion, seven acrobats push their physical limits without reserve in A Simple Space. Simultaneously raw, frantic, and delicate. The acrobats present this performance so intimately that audiences, brought in close, surrounding the stripped-back stage can feel the heat, hear every breath, and are immersed in every moment.

SCHEDULE / HORAIRE :

Thursday, May 11 – 12:00 & 18:00

Friday, May 12 – 10:15 & 13:30

Saturday, May 13 – 10:30 & 14:30

Sunday, May 14 – 10:30 & 14:30



Soutenus par des percussions entraînantes, sept acrobates repoussent sans réserve leurs limites physiques dans A Simple Space. Les acrobates présentent ce spectacle brut, frénétique et délicat de manière si intime que le public peut sentir la chaleur, entendre chaque respiration et être immergé dans chaque instant.

Jeudi 11 mai – 12 h et 18 h

Vendredi 12 mai – 10 h 15 et 13 h 30

Samedi 13 mai – 10 h 30 et 14 h 30

Dimanche 14 mai – 10 h 30 et 14 h 30

PINOCCHIO

Teater Patrasket, Denmark / Danemark

60 Minutes

Ages 8-12 / 8 à 12 ans

English / Anglais

Barney Danson Theatre, Canadian War Museum / Théâtre Barney Danson, Musée canadien de la guerre

DESCRIPTION:

What is the definition of being human? What is the difference between right and wrong? What is the meaning of love?

A new version of Carlo Collodi's classic story – for 8 to 12-year-olds about a puppet who has to learn to become human and his dangerous journey in a world full of odd characters, wondrous events, temptations and deceptions.

A wild, visual and musical show, with magical puppetry, ensemble play and grim humour.

SCHEDULE / HORAIRE :

Thursday, May 11 – 13:45

Friday, May 12 – 14:45 & 19:00

Saturday, May 13 – 16:00 & 19:00

Sunday, May 14 – 10:00



Quelle est la définition de l'être humain? Quelle est la différence entre le bien et le mal? Quel est le sens de l'amour? Cette nouvelle version de l'histoire classique de Carlo Collodi convient aux enfants de 8 à 12 ans.

Une marionnette doit apprendre à devenir humaine et entreprend un dangereux voyage dans un monde plein de personnages étranges, d'événements merveilleux, de tentations et de déceptions.

Ce spectacle visuel et musical captivant est mis en scène par Alex Byrne, avec des marionnettes magiques, un jeu d'ensemble et un humour grinçant.

Jeudi 11 mai – 13 h 45

Vendredi 12 mai – 14 h 45 et 19 h

Samedi 13 mai – 16 h et 19 h

Dimanche 14 mai – 10 h





OLD MAN & THE RIVER

WeeFestival Productions Canada

30 Minutes

Ages 3+ / 3 ans ou plus

Non-verbal / Sans paroles

**Atelier B, Canadian War Museum /
Atelier B, Musée canadien de la guerre**

DESCRIPTION:

This beautifully designed puppetry work, performed without words to an enchanting musical score, reveals a storybook world where rivers sing, trees laugh, and curious dragonflies come to visit. It tells the tale of a grumpy old man, living in a little house in the woods, whose life is forever changed when a magical creature leaps into his world. With its themes of friendship, communication, play, and adjustment to change, *Old Man and the River* is perfect for the youngest theatregoer.

SCHEDULE / HORAIRE :

Thursday, May 11 – 11:30 & 14:30

Friday, May 12 – 10:15 & 12:30

Saturday, May 13 – 11:00 & 13:45

Sunday, May 14 – 11:00 & 14:00



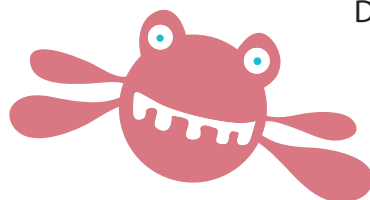
Cette œuvre de marionnettes magnifiquement conçue, jouée sans paroles sur une partition musicale enchantresse, révèle un monde de contes où les rivières chantent, les arbres rient et où de curieuses libellules viennent rendre visite. Elle raconte l'histoire d'un vieil homme grincheux, vivant dans une petite maison dans les bois, dont la vie est changée à jamais lorsqu'une créature magique fait irruption dans son monde. Avec ses thèmes de l'amitié, de la communication, du jeu, de l'adaptation au changement, *Old Man and the River* est parfait pour les plus jeunes spectateurs.

Jeudi 11 mai – 11 h 30 et 14 h 30

Vendredi 12 mai – 10 h 15 et 12 h 30

Samedi 13 mai – 11 h et 13 h 45

Dimanche 14 mai – 11 h et 14 h



HEART (CUORE)

MOMOM/Elsinor, Italy / Italie

60 Minutes

Ages 4+ / 4 ans ou plus

English / Anglais

Barney Danson Theatre, Canadian War Museum / Théâtre Barney Danson, Musée canadien de la guerre

DESCRIPTION:

Nina lives with her grownups in a house near the forbidden wood. The Hundred-Eyes Fairy, has cast a spell over the wood, making it impossible to leave. The Ogre who will eat your heart, makes the wood a very dangerous place. Nina, bored, curious or maybe just distracted, enters the woods. Each time, the wood comes alive and transforms itself and maybe her enterprising and youthfulness will bring the harmony of colours back into the grey wood.

Heart is a play about emotions. To manage some emotions within your heart, sometimes you need a dictatorship, sometimes anarchy.

On stage, MOMOM/Elsinor creates new fairy tales with themes that are important to human beings: fear, death, identity, integration, emotions.

SCHEDULE / HORAIRE :

Thursday, May 11 – 9:45

Friday, May 12 – 9:30 & 11:15

Saturday, May 13 – 10:00 & 12:00

Sunday, May 14 – 14:30



Nina vit avec ses parents dans une maison près de la forêt. La sorcière a enchanté la forêt de sorte que quiconque y entre ne peut plus en sortir, et l'ogre mange le cœur des malheureux. La forêt est donc un lieu très dangereux. Nina entre dans la forêt en partie par malchance et en partie par distraction, par plaisir ou parce qu'elle le veut. Elle parvient même à y entrer et à en sortir plusieurs fois. Et chaque fois, la forêt s'anime et se transforme. Ce sera la petite fille qui réussira à libérer les couleurs qui donneront une nouvelle vie à la forêt.

Heart est un spectacle sur les sentiments, sur la façon de les gérer. Parfois, il faut une dictature, parfois une anarchie.

Sur scène, MOMOM crée de nouveaux contes de fées avec des thèmes importants pour les êtres humains : la peur, la mort, l'identité, l'intégration, les émotions.

Jeudi 11 mai – 9 h 45

Vendredi 12 mai – 9 h 30 et 11 h 15

Samedi 13 mai – 10 h et 12 h

Dimanche 14 mai – 14 h 30



TREE: A WORLD IN ITSELF (ARBRE TOUT UN MONDE)

Motus Marionnettes & Théâtre, Québec

60 Minutes

Ages 4+ / 4 ans ou plus

Non-verbal / Sans parole

Atelier C/D, Canadian War Museum /

Atelier C/D, Musée canadien de la guerre

DESCRIPTION:

Would you like to experience the magical world of trees and feel the cool morning mist? Settle into mama bird's cozy nest while she warms her luminous clutch of eggs. Plants, insects, and animals visit, accompanied by gentle melodies and rhythmic music. As evening falls, you'll rest under a rising moon, stars, and the shimmering Milky Way, gathering strength to spread your wings like a fledgling bird of light.

TREE: A World in Itself, is a multi-sensory, interactive universe enveloped in soft light, music, and silence, where five characters continually adapt to meet the needs of their audience. It was created for children with Autism Spectrum Disorder (ASD) and adapted for children with intellectual disabilities and/or reduced mobility.

In an intimate and welcoming atmosphere, the performance offers a ratio of one performing artist per child to facilitate numerous personalized interactions with audience members. Please note that children must be accompanied by an adult; a friend or a sibling is also permitted to attend.

SCHEDULE / HORAIRE :

Thursday, May 11 – 10:00 & 13:00

Friday, May 12 – 11:15

Saturday, May 13 – 10:00 & 12:45



Venez découvrir le monde magique des arbres et sentir la brume fraîche du matin. Installez-vous dans le nid douillet de la maman oiseau qui réchauffe sa lumineuse couvée d'œufs. Des plantes, des insectes et des animaux vous rendent visite, accompagnés de douces mélodies et de musique rythmée. Le soir venu, vous vous reposerez sous la lune montante, les étoiles et la Voie lactée scintillante, reprenant des forces pour déployer vos ailes comme un jeune oiseau de lumière.

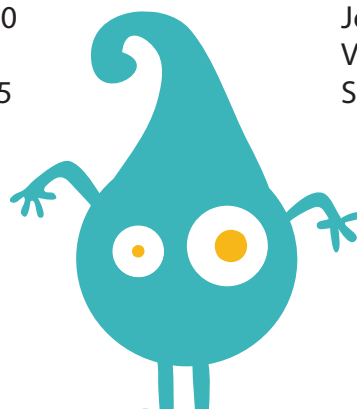
ARBRE, tout un monde est un univers multisensoriel, interactif, enveloppé de lumière douce, de musique et de silence, où cinq personnages s'adaptent continuellement pour répondre aux besoins de leur public. Ce spectacle a été créé pour les enfants atteints de troubles du spectre autistique (TSA) et convient aux enfants présentant une déficience intellectuelle ou une mobilité réduite.

Dans une atmosphère intime et accueillante, le spectacle offre un ratio d'un artiste par enfant pour faciliter de nombreuses interactions personnalisées avec les membres du public. Veuillez noter que les enfants doivent être accompagnés d'un adulte; un ami, un frère ou une sœur peut également y assister.

Jeudi 11 mai – 10 h et 13 h

Vendredi 12 mai – 11 h 15

Samedi 13 mai – 10 h et 12 h 45



ZOOOM

Patch Theatre, Australia / Australie

45 Minutes

Ages 3-10 / 3 à 10 ans

English / Anglais

Arts Court Theatre, Arts Court /

Théâtre de la Cour des arts, Cour des arts

DESCRIPTION:

Unable to sleep, a child goes on an imaginary adventure throughout the universe.

Using original music, lasers and projections, ZOOOM brings the audience on an adventure to help a lost star find its way home. Inspired by the iconic children's book *Harold and The Purple Crayon*, ZOOOM channels the same philosophy – a child who makes sense of their world through art.

ZOOOM begins at home or in the classroom, as the audience is invited to “bring a piece of dark” to the show. At the show, their dark is exchanged for their own personal light – a little spark that will keep them safe and guide them through the interactive performance.

Captivating and heartfelt, ZOOOM is an immersive performance that explores what dreams are made of.

SCHEDULE / HORAIRE :

Thursday, May 11 – 10:15 & 13:30

Friday, May 12 – 11:15 & 14:15

Saturday, May 13 – 11:15 & 14:30

Sunday, May 14 – 11:15 & 14:30



Incapable de dormir, un enfant part dans une aventure imaginaire à travers l'univers.

Grâce à une musique originale, des lasers et des projections, ZOOOM entraîne le public dans une aventure pour aider une étoile perdue à retrouver son chemin.

Inspiré du célèbre livre pour enfants *Harold et le crayon violet*, ZOOOM reprend la même philosophie : un enfant donne un sens à son monde à travers l'art.

ZOOOM commence à la maison ou dans la salle de classe, puisque nous invitons notre public à « apporter un morceau noir » au spectacle. À leur arrivée, leur morceau est échangé contre leur lumière personnelle, une petite étincelle qui les gardera en sécurité et les guidera tout au long du spectacle interactif.

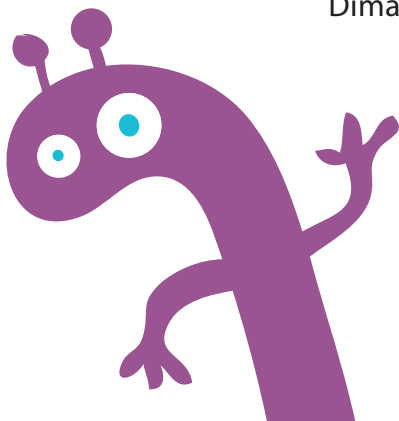
Captivant et sincère, ZOOOM est un spectacle immersif qui explore la nature des rêves.

Jeudi 11 mai – 10 h 15 et 13 h 30

Vendredi 12 mai – 11 h 15 et 14 h 15

Samedi 13 mai – 11 h 15 et 14 h 30

Dimanche 14 mai – 11 h 15 et 14 h 30



A VERY OLD MAN WITH ENORMOUS WINGS

Riverbank Arts Centre, Ireland / Irlande

45 Minutes

Ages 8+ / 8 ans ou plus

English / Anglais

Black Box Theatre, Arts Court /

Théâtre Black Box, Cour des arts

DESCRIPTION:

In a kitchen in a theatre, two storytellers and their audience find something remarkable; a very old man with enormous wings. Starting from Gabriel Garcia Marquez's short story *A Very Old Man With Enormous Wings*, this classic piece of magic realism is brought to life on stage using a combination of storytelling tools including music, puppetry, live video projection and the willingness of the audience, this story is brought to the stage with beautiful, strange, emotional richness.

A young couple finds an injured old man outside their house, with enormous wings. The wise neighbour woman tells them he's an angel, warning them to keep their distance. The priest says he's an imposter, warning them not to be tricked. The doctor examines him and thinks more men should have wings. As pilgrims flock to see him, hoping to be healed, wanting to gawk, they leave with something different than what they expected.

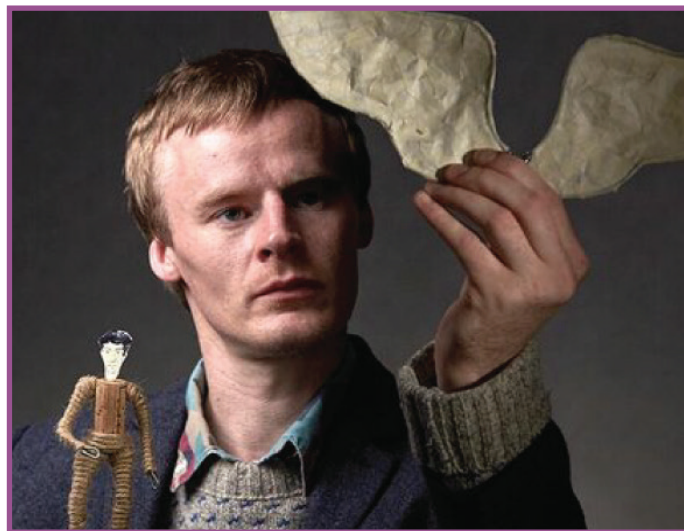
SCHEDULE / HORAIRE :

Thursday, May 11 – 12:00

Friday, May 12 – 10:00 & 13:15

Saturday, May 13 – 10:00 & 13:15

Sunday, May 14 – 10:00 & 13:00



Dans une cuisine, dans un théâtre, deux conteurs et leur public découvrent quelque chose de remarquable : un très vieil homme aux ailes immenses. Le classique du réalisme magique *Un monsieur très vieux avec des ailes immenses* de Gabriel Garcia Marquez prend vie sur scène. Grâce à une combinaison d'outils de narration, dont la musique, les marionnettes, la projection vidéo et la volonté du public, cette histoire est portée sur scène dans toute sa beauté, son étrangeté et sa richesse émotionnelle.

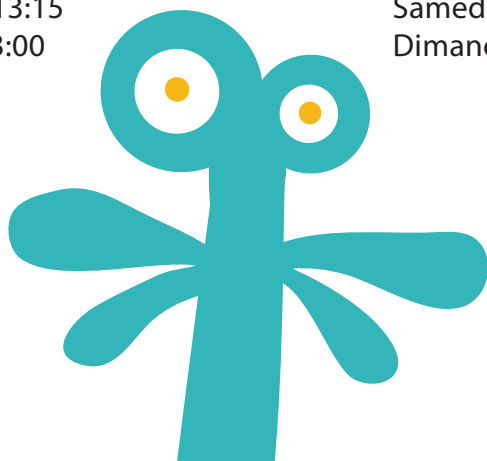
Un jeune couple trouve un vieil homme blessé à l'extérieur leur maison, un vieil homme qui a justement une paire d'ailes immenses. La sage voisine leur dit qu'il s'agit d'un ange. Elle les avertit de garder leurs distances. Le prêtre dit que c'est un imposteur. Il les avertit de ne pas se laisser tromper. Le médecin l'examine. Il pense que plus d'hommes devraient avoir des ailes. Les pèlerins affluent pour le voir, dans l'espoir d'obtenir guérison ou pour l'admirer, mais ils repartent tous avec quelque chose de différent de ce qu'ils attendaient.

Jeudi 11 mai – 12 h

Vendredi 12 mai – 10 h et 13 h 15

Samedi 13 mai – 10 h et 13 h 15

Dimanche 14 mai – 10 h et 13 h



ÉLAGE DIOUF

Québec

60 Minutes

All Ages / Tous âges

French / Français

CECCE Tent, LeBreton Flats Park /

Tente CECCE, parc des plaines LeBreton

DESCRIPTION:

Master percussionist, author, composer and performer of Senegalese origin Élage Diouf moved to Canada in 1996 to pursue a musical career that continues to flourish today.

His music, a hybrid of pop, world, blues, folk and asiko, is at the artistic crossroads of artists such as Carlinhos Brown, Peter Gabriel and Andres Cepeda. Due to the musicality of the language, he sings mainly in Wolof, his mother tongue.

SCHEDULE / HORAIRE :

Thursday, May 11 – 10:15 & 13:30

Friday, May 12 – 10:00 & 13:15

Saturday, May 13 – 11:00 & 14:00

Sunday, May 14 – 11:45 & 15:30



Maître percussionniste, l'auteur-compositeur-interprète d'origine sénégalaise, Élage Diouf s'est installé au Canada en 1996 pour poursuivre une carrière musicale qui continue de s'épanouir.

Sa musique, hybride de pop, de musique du monde, de blues, de folk et d'asiko, se situe au carrefour artistique d'artistes tels que Carlinhos Brown, Peter Gabriel et Andres Cepeda. En raison de la musicalité de la langue, il chante principalement en wolof, sa langue maternelle.

Jeudi 11 mai – 10 h 15 et 13 h 30

Vendredi 12 mai – 10 h et 13 h 15

Samedi 13 mai – 11 h 00 et 14 h

Dimanche 14 mai – 11 h 45 et 15 h 30

TYA INCUBATOR

Various artists / Divers artistes, Ottawa

Lebreton Flats Park /

Parc des plaines Lebreton

Free Event / Gratuit

DESCRIPTION:

The TYA Creator Incubator is a group of artists who came together to think, re-think and generate processes around making theatre for young people. Their goal is to establish an incubator of professional local artists working in performance creation and facilitate conversations and shared learning. The project consists of 8 short plays each in their own space on the grounds of Lebreton Flats Park.



Le TYA Creator Incubator se compose d'artistes qui se sont réunis pour réfléchir, repenser et générer des processus autour de la création de théâtre pour les jeunes. Il a pour objectif d'établir un incubateur d'artistes professionnels locaux travaillant à créer des spectacles ainsi qu'à faciliter les conversations et l'apprentissage commun. Le projet consiste en huit pièces courtes, chacune dans son propre espace dans le parc des plaines Lebreton.